



Sillas de baño
Manual de instrucciones



Shower chairs
Instruction Manual



Cadeira de banho
Manual de instruções



Chaise de bain
Manuel d'instructions



Sedia da bagno
Manuale d'istruzione



Badesessel
Gebrauchsanweisung

EVOLUXION
HEALTH

B wave

BW200 , BW250



www.evolutioxionhealth.com

	Dirección del fabricante Manufacturer address Morada do fabricante Adresse du fabricant Indirizzo del fabbricante Adresse des Herstellers		Invitación a consultar el manual del usuario Invitation to consult the user manual Convite para consultar o manual do utilizador Invitation à consulter le manuel de l'utilisateur Invito a consultare il manuale d'uso Aufforderung, das Benutzerhandbuch zu konsultieren
	Fecha de fabricación Date of production Data de produção Date de fabrication Data di produzione Datum der Herstellung		Respetar las instrucciones de seguridad Respect the safety Instructions Respeitar as instruções de segurança Respecter les consignes de sécurité Rispettare le istruzioni di sicurezza Beachten Sie die Sicherheitshinweise
	Número de lote Batch number Número de lote Numéro de lot Numero di lotto Chargennummer		Conformidad CE CE Conformity Conformidade CE Conformité CE Conformità CE CE-Konformität
	Referencia del producto Product reference Referência do produto Référence du produit Riferimento prodotto Produktbezeichnung		Dispositivo Médico Medical Device Dispositivo médico Dispositif médical Dispositivo medico Medizinisches Gerät
	Peso máximo del usuario Maximum user weight Peso máximo do utilizador Poids maximal de l'utilisateur Peso massimo dell'utente Maximales Benutzergewicht		Información sobre el artículo Article information Informação sobre o artigo Informations sur l'article Informazioni sull'articolo Informationen zum Artikel



DESCRIPCIÓN

La Silla de Baño se utiliza como herramienta de baño para personas con discapacidad, pacientes y ancianos a los que les resulta difícil mantener el equilibrio mientras se duchan.

La silla de baño está hecha de PE, PU, aleación de aluminio y otros materiales. Hay varios modelos de silla de baño que pueden satisfacer diferentes necesidades.

Función técnica

La Silla de Baño se utiliza como herramienta de baño para personas con discapacidad, pacientes y ancianos que tienen dificultades para mantener el equilibrio mientras se duchan.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes del uso, ajuste el asiento de la bañera a una altura adecuada, de modo que los cuatro pies apoyen suavemente en el suelo.
2. Compruebe si el respaldo está instalado firmemente y si se produce balanceo durante el uso. Por favor, siéntese en el centro de la silla de ducha durante el uso.
3. La altura de la silla de ducha puede ajustarse. Para ajustar la altura, primero empuje las canicas hacia abajo y, a continuación, tire hacia abajo. Ajústelo a la altura adecuada para su uso.

MANTENIMIENTO

1. Limpiar y desinfectar rutinariamente una vez al día por personal médico o usuarios, y desinfectar a fondo el sillón al cambio de pacientes.
2. No poner en contacto con ácidos y álcalis fuertes para evitar la corrosión.

ADVERTENCIAS

- No se apoye en un lado al levantarse o sentarse, para evitar que la silla de ducha vuelque y se lesione.
- Utilícela con cuidado en terrenos irregulares. Por favor, limpie y desinfecte la silla de baño a tiempo.
- Este producto puede utilizarse con una carga de 136 kg. Tenga cuidado cuando lo utilice con un peso superior a este, o puede ser personalizado por la empresa.

ALMACENAJE

El producto debe almacenarse a temperatura y humedad normales y mantenerse seco.

VIDA ÚTIL

5 años.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Por favor, deseche el producto después de su uso para cumplir con la normativa local.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. El fabricante suministrará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a defectos de fabricación. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los fallos derivados de daños accidentales, uso indebido, alteración o desgaste no están cubiertos por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para activar la garantía.



DESCRIPTION

Bath Chair is used as bathing tools for people with disabilities, patients and the elderly who are difficult to maintain balance while showering. The Bath Chair is made of PE, PU, Aluminium alloy and other materials. There are several models of Bath Chair which can meet different requirements.

Intended Use

Bath Chair is used as bathing tools for people with disabilities, patients and the elderly who are difficult to maintain balance while showering.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Before use, adjust the bath seat to a suitable height, so that four feet are on the ground smoothly.
2. Check whether the backrest is installed firmly and whether there is a swing during use. Please sit in the middle of the shower chair during use.
3. The height of the bath seat can be adjusted. When adjusting the height, first push down the marbles, and then pull it down. Just adjust to the height suitable for your own use.

MAINTENANCE

1. Routinely clean and disinfect once a day by medical staff or users, and thoroughly disinfect the chair when changing patients.
2. Do not contact with strong acids and alkalis to prevent corrosion.

WARNINGS

- Please do not support on one side when getting up or sitting down, to prevent the shower chair from being overturned and injured.
- Use it with care on even ground. Please clean and disinfect the bath chair in time.
- This product is safe to use with a load of 136kg. Be careful when using it in excess of this weight, or it can be customized by the company.

STORAGE

The product should be stored in normal temperature and humidity and keep dry.

SHELF LIFE

5 years.

WASTE DISPOSAL

Please dispose of the product after use to comply with local regulations.

WARRANTY

This product is guaranteed for three years from the date of purchase by the user. The manufacturer will supply replacement parts for any part that has broken due to manufacturing faults. Please contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Faults resulting from accidental damage, misuse, alteration or wear and tear are not covered by this guarantee. Please contact the dealer from whom you purchased the product to activate the warranty.



DESCRIÇÃO

A cadeira de banho é utilizada como ferramenta de banho para pessoas com deficiência, doentes e idosos que têm dificuldade em manter o equilíbrio durante o duche.

A cadeira de banho é fabricada em PE, PU, liga de alumínio e outros materiais. Existem vários modelos de cadeira de banho que podem satisfazer diferentes requisitos.

Função Técnica

A cadeira de banho é utilizada como ferramenta de banho para pessoas com deficiência, doentes e idosos que têm dificuldade em manter o equilíbrio durante o duche.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Antes da utilização, ajustar o assento da banheira a uma altura adequada, de modo que os quatro pés assentem no chão sem problemas.
2. Verificar se o encosto está bem instalado e se há oscilação durante a utilização. Sente-se no meio da cadeira de duche durante a utilização.
3. A altura da cadeira de banho pode ser regulada. Ao ajustar a altura, primeiro empurre os berlines para baixo e depois puxe-os para baixo. Basta ajustar a altura para a sua própria utilização.

MANUTENÇÃO

1. Limpar e desinfetar rotineiramente uma vez por dia pelo pessoal médico ou pelos utilizadores e desinfetar cuidadosamente a cadeira quando mudar de doente.
2. Não entrar em contacto com ácidos e álcalis fortes para evitar a corrosão.

ADVERTÊNCIAS

- Não se apoie num dos lados quando se levantar ou sentar, para evitar que a cadeira de duche se vire e se magoe.
- Utilize-a com cuidado em terrenos irregulares. Limpe e desinfecte a cadeira de banho atempadamente.
- Este produto é seguro para ser utilizado com uma carga de 136 kg. Tenha cuidado ao utilizá-lo para além deste peso, ou pode ser personalizado pela empresa.

ARMAZENAMENTO

O produto deve ser armazenado a uma temperatura e humidade normais e mantido seco.

DURAÇÃO DE VIDA

5 anos.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Após a utilização, eliminar o produto em conformidade com a regulamentação local.

GARANTIA

Este produto tem garantia de três anos a partir da data de compra pelo utilizador. O fabricante fornecerá peças de reposição para qualquer peça que tenha partido devido a deficiências de fabrico. Entre em contato com o distribuidor a quem comprou o produto para o caso de precisar fazer uma reclamação. Falhas resultantes de danos acidentais, uso indevido, alteração ou desgaste não são cobertas por esta garantia. Entre em contato com o revendedor a quem comprou o produto para acionar a garantia.



DESCRIPTIF

La chaise de bain est utilisée comme outil de bain pour les personnes handicapées, les patients et les personnes âgées qui ont des difficultés à garder l'équilibre pendant la douche.

La chaise de bain est fabriquée en PE, PU, alliage d'aluminium et autres matériaux. Il existe plusieurs modèles de chaises de bain qui peuvent répondre à différentes exigences.

Fonction technique

La chaise de bain est utilisée comme outil de bain pour les personnes handicapées, les patients et les personnes âgées qui ont des difficultés à maintenir leur équilibre pendant la douche.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Avant l'utilisation, réglez le siège de bain à une hauteur appropriée, de manière à ce que les quatre pieds reposent sur le sol en douceur.
2. Vérifiez que le dossier est bien installé et qu'il n'y a pas de balancement pendant l'utilisation. Veuillez vous asseoir au milieu de la chaise de douche pendant l'utilisation.
3. La hauteur du siège de bain peut être réglée. Pour régler la hauteur, poussez d'abord les billes vers le bas, puis tirez-les vers le bas. Réglez simplement la hauteur à votre convenance.

ENTRETIEN

1. Nettoyer et désinfecter régulièrement une fois par jour par le personnel médical ou les utilisateurs, et désinfecter soigneusement le fauteuil lors du changement de patient.
2. Ne pas mettre en contact avec des acides forts et des alcalis pour éviter la corrosion.

AVERTISSEMENTS

- Ne vous appuyez pas sur un côté lorsque vous vous levez ou que vous vous asseyez, afin d'éviter que la chaise de douche ne se renverse et ne se blesse.
- Utilisez-la avec précaution sur un sol inégal. Nettoyez et désinfectez la chaise de bain à temps.
- Ce produit peut être utilisé en toute sécurité avec une charge de 136 kg. Soyez prudent lorsque vous l'utilisez au-delà de ce poids, sinon il peut être personnalisé par l'entreprise.

STOCKAGE

Le produit doit être stocké à une température et une humidité normales et être conservé au sec.

DURÉE DE VIE

5 ans.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Après utilisation, le produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant trois ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur. Le fabricant fournira des pièces de rechange pour toute pièce cassée en raison d'un défaut de fabrication. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit en cas de réclamation. Les défauts résultant d'un dommage accidentel, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou de l'usure ne sont pas couverts par cette garantie. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour faire jouer la garantie.



DESCRIZIONE

La sedia da bagno è utilizzata come strumento per il bagno di persone con disabilità, pazienti e anziani che hanno difficoltà a mantenere l'equilibrio durante la doccia.

La sedia da bagno è realizzata in PE, PU, lega di alluminio e altri materiali. Esistono diversi modelli di sedia da bagno in grado di soddisfare le diverse esigenze.

Funzione tecnica

La sedia da bagno è utilizzata come strumento per il bagno di persone con disabilità, pazienti e anziani che hanno difficoltà a mantenere l'equilibrio durante la doccia.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima dell'uso, regolare il sedile della vasca a un'altezza adeguata, in modo che i quattro piedi poggino agevolmente a terra.
2. Controllare che lo schienale sia installato saldamente e che non si verifichi un'oscillazione durante l'uso. Durante l'uso, sedersi al centro della sedia da doccia.
3. L'altezza del sedile da bagno può essere regolata. Per regolare l'altezza, spingere prima le biglie e poi tirarle verso il basso. Regolare l'altezza in base alle proprie esigenze.

MANUTENZIONE

1. Pulire e disinfettare di routine una volta al giorno da parte del personale medico o degli utenti e disinfettare accuratamente la poltrona quando si cambia paziente.
2. Non entrare in contatto con acidi e alcali forti per evitare la corrosione.

AVVERTENZE

- Non appoggiarsi su un lato quando ci si alza o ci si siede, per evitare che la sedia da doccia si rovesci e si ferisca.
- Utilizzare la sedia con cautela su terreni irregolari. Pulire e disinfettare la sedia da bagno in tempo.
- Questo prodotto può essere utilizzato con un carico di 136 kg. Fare attenzione se si supera questo peso, oppure può essere personalizzato dall'azienda.

CONSERVAZIONE

Il prodotto deve essere conservato a temperatura e umidità normali e mantenuto asciutto.

DURATA DI VITA

5 anni.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Dopo l'uso, smaltire il prodotto in conformità alle normative locali.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per tre anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. Il produttore fornirà parti di ricambio per qualsiasi parte che si sia rotta a causa di difetti di fabbricazione. In caso di reclamo, rivolgersi al distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto. I guasti dovuti a danni accidentali, uso improprio, alterazione o usura non sono coperti da questa garanzia. Per attivare la garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



BESCHREIBUNG

Der Badestuhl wird als Badehilfsmittel für Menschen mit Behinderungen, Patienten und ältere Menschen verwendet, die beim Duschen Schwierigkeiten haben, das Gleichgewicht zu halten.

Der Badestuhl wird aus PE, PU, Aluminiumlegierung und anderen Materialien hergestellt. Es gibt verschiedene Modelle des Badestuhls, die unterschiedliche Anforderungen erfüllen können.

Technische Funktion

Der Badestuhl wird als Badehilfe für Menschen mit Behinderungen, Patienten und ältere Menschen verwendet, die beim Duschen das Gleichgewicht nicht halten können.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Stellen Sie den Badewannensitz vor der Benutzung auf eine geeignete Höhe ein, so dass vier Füße gleichmäßig auf dem Boden stehen.
2. Prüfen Sie, ob die Rückenlehne fest installiert ist und ob es während der Benutzung zu einem Schwingen kommt. Bitte setzen Sie sich während der Benutzung in die Mitte des Duschstuhls.
3. Die Höhe des Duschsitzes kann eingestellt werden. Wenn Sie die Höhe einstellen, drücken Sie zuerst die Murmeln nach unten und ziehen Sie sie dann nach unten. Stellen Sie einfach die Höhe ein, die für Ihren eigenen Gebrauch geeignet ist.

WARTUNG

1. Routinemäßige Reinigung und Desinfektion einmal täglich durch medizinisches Personal oder Benutzer und gründliche Desinfektion des Stuhls bei Patientenwechsel.
2. Nicht mit starken Säuren und Laugen in Kontakt kommen, um Korrosion zu vermeiden.

WARNHINWEISE

- Bitte stützen Sie sich beim Aufstehen oder Hinsetzen nicht auf einer Seite ab, um zu verhindern, dass der Duschstuhl umkippt und sich verletzt.
- Verwenden Sie ihn mit Vorsicht auf unebenem Boden. Bitte reinigen und desinfizieren Sie den Duschstuhl rechtzeitig.
- Dieses Produkt kann bis zu einem Gewicht von 136 kg sicher verwendet werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ihn mit mehr als diesem Gewicht benutzen, oder er kann von der Firma angepasst werden.

LAGERUNG

Das Produkt sollte bei normaler Temperatur und Luftfeuchtigkeit gelagert und trocken gehalten werden.

LAGERBARKEIT

5 Jahren.

ABFALLENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von drei Jahren ab dem Kaufdatum durch den Benutzer. Der Hersteller liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund von Herstellungsfehlern defekt sind. Wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, falls Sie einen Anspruch geltend machen möchten. Mängel, die auf zufällige Beschädigung, unsachgemäßen Gebrauch, Veränderung oder Verschleiß zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, um die Garantie zu aktivieren.



Rua Hermano Neves, 18 - 3º Piso - E7
1600-477 Lisboa, Portugal
export@evoluxionhealth.com

www.evoluxionhealth.com